CAMBRIDGE
International Education

Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH **0502/23**

Paper 2 Directed Writing and Composition **May/June 2025**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2025 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Annotations guidance for centres

Examiners use a system of annotations as a shorthand for communicating their marking decisions to one another. Examiners are trained during the standardisation process on how and when to use annotations. The purpose of annotations is to inform the standardisation and monitoring processes and guide the supervising examiners when they are checking the work of examiners within their team. The meaning of annotations and how they are used is specific to each component and is understood by all examiners who mark the component.

We publish annotations in our mark schemes to help centres understand the annotations they may see on copies of scripts. Note that there may not be a direct correlation between the number of annotations on a script and the mark awarded. Similarly, the use of an annotation may not be an indication of the quality of the response.

The annotations listed below were available to examiners marking this component in this series.

Annotations

Annotation	Meaning
	Used to show that blank pages have been seen, and any creditworthy material has been awarded
	Correct: credit for content point or good language
	Omission (of word, letter etc.)
	Inappropriate use of vocabulary from another language
Highlighter	Valid implicit point in Section A; Good use of language in Section B (optional)
	Valid implicit point in Section A

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en los guiones de los candidatos deben recibir calificaciones que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades relevantes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Sección A: Redacción Dirigida

Pregunta 1

Esta pregunta prueba los siguientes objetivos de evaluación de la redacción (25 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado.
E2 ordenar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado.
E3 usar una variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas apropiadas para el contexto.
E4 usar el registro apropiado para un contexto determinado.
E5 usar ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

y objetivos de evaluación de lectura (15 puntos).

L1 demostrar comprensión de significados explícitos
L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones basándose en el texto de manera apropiada
L5 seleccionar y utilizar información con fines específicos

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Question	Answer	Marks
1	Con la cada vez más urgente necesidad de mantener una buena relación con el medio ambiente, la construcción de edificios de forma sostenible se ha convertido en una de las tareas que más puede ayudar a combatir los niveles de contaminación existentes. En su colegio están valorando la construcción de nuevas instalaciones y usted cree que deberían construirlas respetando el medio ambiente. **Escriba un artículo** para la revista de su colegio sobre la sostenibilidad. En su artículo deberá: • evaluar las ventajas que la construcción sostenible aporta a nuestra sociedad y a nuestro medio ambiente • dar su propia opinión, basándose en lo que ha leído, sobre si realmente merece la pena implementar este tipo de construcción en los planes para las nuevas instalaciones de su colegio. Base su artículo en los **dos** textos que ha leído. Utilice sus propias palabras y considere los **dos** puntos señalados. Comience el artículo de la siguiente manera: 'La sostenibilidad aporta muchas ventajas...' Escriba entre 250 y 350 palabras. **Del total de 40 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 25 a la calidad de su redacción.** Notas sobre la tarea: **Las respuestas pueden incluir algunas de las siguientes ideas:** **Texto A** **1** Es un nuevo modelo que considera el **respeto con el medio ambiente (la prudencia, la sensatez,…).** **2** Este modelo **engloba todas las fases de la construcción (construcción, uso, demolición y gestión).** **3** Es clave realizar un **análisis del ciclo de vida.** **4** También es **importante la utilización de herramientas clave / correctas / adecuadas para cuantificar el impacto ambiental.** **5** Se busca **aprovechar/utilizar los recursos naturales/sostenible // Reducir el uso de recursos no renovables.** **6** Las **construcciones convencionales dañan el ecosistema** por el **uso excesivo de recursos naturales** que pueden llegar **a agotarse.** **7** La construcción sostenible también **busca la comodidad y la estética.** **8** La idea es **lograr edificios eficientes y respetuosos con el medio ambiente.** **9** También se intenta **garantizar la rentabilidad del proyecto/edificio** **10** Implica un **cambio en la mentalidad del sector. Antes** se guiaban por **criterios económicos a corto plazo.** **11** Existen **oportunidades para empresas** constructoras que sepan **adaptarse y actuar con la urgencia requerida.**	**40**

Question	Answer	Marks
1	**Texto B** **12** Hay que seleccionar **materiales ambientalmente más sostenibles, respetuosos, reciclados /** Hay que emplear **materiales más ecológicos o biodegradables(por ejemplo: corcho, bambú, piedra).** **13** Hay que escoger **materiales locales para minimizar la generación de gases (ligados al transporte, por ejemplo efecto invernadero) / que afectan al (medio) ambiente / para reducir el impacto ecológico del transporte.** **14** Otros materiales auxiliares **no deben contener materiales/sustancias tóxicos o dañinos / químicos / que afecten negativamente.** **15** En el caso de la **madera** hay que seleccionar aquella que proceda de **bosques certificados como explotaciones sostenibles.** **16** Hay que tener en cuenta la **eficiencia energética de los edificios.** No sólo en la **fase de proyecto,** también en la **gestión del usuario y el mantenimiento.** **17** Se deben emplear **fuentes de energía renovables como la energía solar.** **18** Hay que **optimizar la aplicación de las 3R: reducir, reutilizar y reciclar / Gestión de residuos.** **19** Es necesario **sensibilizar y formar a los trabajadores**. **Posible evaluación de ideas:** • Las ventajas de la fundación de edificios hechos ecológicamente incluye la probabilidad de que estén **mejor construidos**, debido a que cuando se usan materiales nuevos, como los naturales, es poco común y se debe realizar un **proceso diferente** y sumamente **cuidadoso**. • Aprovechando hasta el máximo los recursos otorgados por la tierra y **ahorrando** esos gastos para otras **posibles mejoras.** • Sería una lección para el alumnado **aprender** sobre la construcción sostenible y su importancia en el medio ambiente. • En una institución educativa como la nuestra, se **dificultaría mucho la búsqueda de materiales especiales** que provengan de la zona exclusivamente. • Además, en una sociedad en donde gran cantidad de los implementos de construcción contienen **sustancias tóxicas, estos no podrían ser utilizados.** • Considerando que somos un **colegio con recursos económicos limitados, ¿qué tan económica saldría** esta construcción? • **No todas las empresas en mi ciudad tienen planes de formación** para educar a sus empleados. • **Aunque** puedes llegar a **incrementar** un poco los **costos finales**, se compensa con cómo mejora el bienestar de los seres humanos. • Inclinándose hacia aquellos más ecológicos y biodegradables que **aunque** pueden ser **difícil de obtener** en masa **son fundamentales**. • Reducir los gases de efecto invernadero pero a su vez llevando a a veces tener que acudir a **múltiples proveedores**. • Son diseñadas para ser cómodas y estéticas, lo que es **esencial para pasar tanto tiempo** en un lugar, como en este caso es la escuela. • Son eficientes y tienen la rentabilidad garantizada, lo cual le podría **ahorrar mucho dinero** a la escuela en unos años. • Esto se puede lograr si compramos materiales locales para **apoyar a la comunidad.**	

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Question	Answer	Marks
1	• Es una gran **oportunidad de aprendizaje para los pequeños** de nuestra escuela. • Es posible **educar a estudiantes, maestros y padres** sobre el gran impacto de construcciones no sustentables y así fomentar un ambiente con más conocimiento sobre el tema (…). Con estas nuevas ideas el colegio puede crecer no solo en sus edificios pero en una **comunidad que promueva la sustentabilidad.** • Esto puede llevar a tener que **suspender días de clases** para llevar a cabo este nuevo proyecto, lo cual **no favorece a los estudiantes ni a los maestros**. • Aunque considero que es una gran solución también puede llevar a **subir las colegiaturas** gracias al **gran gasto que tiene que invertir la escuela**. • Al ser sostenible, el colegio podría **atraer** a muchas personas. • Así podría **mostrar sensibilidad** hacia los problemas que enfrenta el planeta y **concientisiza** . • Esta alternativa repercute en la **sostenibilidad de la naturaleza**, reduciendo significativamente las consecuencias de la actividad humana. • Merece la pena implementar esta medida para las nuevas instalaciones, ya que proporciona un **mejor estilo de vida**, sin tener daños colaterales en el medio ambiente. Garantizando **la mejor formación educativa y sostenible a los estudiantes.** **Posible síntesis de ideas:** El **texto A** nos habla de la importancia de la sostenibilidad y de cómo construyendo edificios sostenibles ayudará a disminuir el daño al medio ambiente. No quiere decir que los edificios vayan a ser peores o menos rentables ya que este tipo de edificación no se olvida de la comodidad ni de la rentabilidad. Nos dice que la mentalidad del sector tiene que cambiar y que hay oportunidades para aquellos que lo sepan ver. El **texto B** nos habla más de las medidas que hay que tomar para construir edificios sostenibles. El texto menciona la importancia de los materiales a escoger, así como la eficiencia energética de los edificios. Se hace hincapié en la importancia de mantener los niveles de eficiencia a lo largo del tiempo. Otro punto importante del texto es la sensibilización y formación de los trabajadores.	

Criterios de calificación para la Sección A

Pregunta 1 Tabla A, Lectura

Utilice la siguiente table para dar una nota sobre 15 puntos por el contenido de su respuesta.

Nivel	Puntos	Descripción
6	**13–15**	• Evalúa con éxito significados tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Excelente evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por una selección detallada de información relevante. (L3, L5)
5	**10–12**	• Buena evaluación de significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Exhaustiva evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por una selección detallada de información relevante. (L3, L5)
4	**7–9**	• Algún tipo de evaluación de significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Algún tipo de evaluación de hechos, ideas y opiniones, apoyada por cierta selección de información relevante. (L3, L5)
3	**5–6**	• Ciertos comentarios sobre significados, tanto explícitos como implícitos. (L1, L2) • Evaluación limitada de hechos, ideas y opiniones, con alguna información relevante. (L3, L5)
2	**3–4**	• Ciertos comentarios sobre significados explícitos. (L1, L2) • Escasa evaluación de hechos, ideas y opiniones, con poca información relevante seleccionada. (L3, L5)
1	**1–2**	• Respuesta muy limitada con mínima relación con significados explícitos. (L1, L2) • Poca o ninguna evaluación de hechos, ideas y opiniones, con poca o ninguna información seleccionada del texto. (L3, L5)
0	**0**	• Sin contenido para puntutar.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Tabla B, Redacción
Utilice la siguiente tabla para dar una nota sobre 25 puntos por la calidad de redacción.

Nivel	Puntos	Descripción
6	**22–25**	• Las ideas y experiencias están bien articuladas con un excelente lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • Las ideas y opiniones están muy bien estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) • Amplia variedad de un vocabulario sofisticado y apropiado para el contexto, utilizado con precisión. (E3) • Registro eficaz apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Ortografía, puntuación y gramática casi siempre precisas. (E5)
5	**18–21**	• Las ideas y experiencias están generalmente bien articuladas con un buen uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • Las ideas y opiniones están bien estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) • Amplia variedad de vocabulario apropiado para el contexto, utilizado con cierta precisión. (E3) • Registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas con errores menores ocasionales. (5)
4	**14–17**	• Las ideas y experiencias a veces son articuladas, con algún uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • Algunas ideas y opiniones estructuradas para conseguir el efecto deseado. (E2) • Adecuada variedad de vocabulario apropiado para el contexto, utilizado con cierta precisión. (E3) • Cierta percepción del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas aunque con algunos errores. (E5)
3	**10–13**	• Algunas ideas y experiencias son articuladas, con algún intento para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • La estructura de ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado es básica o bien sigue el texto original. (E2) • Variedad simple de vocabulario apropiado para el contexto, a veces dependiente del texto original. (E3) • Registro en ocasiones apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, a veces graves. (E5)

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Nivel	Puntos	Descripción
2	**6–9**	• Pocas ideas o experiencias son articuladas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • La estructura de ideas y opiniones es poco clara y no consigue el efecto deseado. (E2) • Variedad limitada de vocabulario apropiado para el contexto, o palabras / frases copiadas del texto original. (E3) • Poca percepción del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática. (E5)
1	**1–5**	• Las ideas o experiencias generalmente no son articuladas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (E1) • Apenas estructura de ideas u opiniones. (E2) • Hay muy poco vocabulario apropiado para el contexto o la respuesta está copiada del texto original. (E3) • Percepción muy limitada del uso de un registro apropiado para el destinatario y el propósito del ejercicio. (E4) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática que dificultan la comunicación. (E5)
0	**0**	• Sin contenido para puntuar.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Sección B: Redacción

Preguntas 2, 3, 4 o 5

Esta pregunta prueba los siguientes objetivos de evaluación de la redacción (40 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado.
E2 ordenar y estructurar ideas y opiniones para conseguir el efecto deseado.
E3 usar una variedad de vocabulario y estructuras oracionales apropiadas para el contexto.
E5 hacer uso de ortografía, puntuación y estructuras gramaticales con precisión.

Question	Answer	Marks
2	**O** **Describa su primer día de colegio. ¿Qué tiempo hacía? ¿A quién conoció? ¿Qué aprendió? ¿Cómo se sintió? Describa estas sensaciones creando una visión de conjunto.** Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	**40**

Question	Answer	Marks
3	**O** **Describa un paseo por el muelle de un puerto pesquero. Describa las embarcaciones, los pescadores, el olor, el agua... creando una visión de conjunto.** Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	**40**

Question	Answer	Marks
4	**O** **Escriba las aventuras de dos astronautas que han aterrizado en un planeta lejano.** Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	**40**

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Question	Answer	Marks
5	**O** **Sus padres siempre le recogen por las tardes a la salida del colegio. Este día ya lleva esperándoles media hora cuando un coche se para al lado de usted diciéndole que le han enviado sus padres. ¿Qué está pasando? Continúe la historia.** Use la Tabla A para puntuar el contenido y la estructura sobre 16 puntos, y la Tabla B para puntuar el estilo y la precisión sobre 24 puntos.	**40**

Criterio de calificación para Sección B

Tabla A, Redacción: Contenido y estructura

<table>
<tr><th>Nivel</th><th>Puntos</th><th colspan="2">Criterios de calificación generales y específicos</th></tr>
<tr><td rowspan="2">6</td><td rowspan="2">14–16</td><td colspan="2">General

• Ideas y experiencias bien expresadas, con un uso excelente del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado. (W1)
• Estructura clara, bien equilibrada y ordenada cuidadosamente para lograr el efecto deseado. (W2)</td></tr>
<tr><td>Específico – descriptiva

Muchas ideas e imágenes bien definidas y desarrolladas crean una visión global convincente con variedades de enfoque.</td><td>Específico – narrativa

La trama está bien definida y firmemente desarrollada con características de la escritura de ficción como la descripción, la caracterización y el clímax eficaz, y los detalles convincentes.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5</td><td rowspan="2">11–13</td><td colspan="2">General

• Ideas y experiencias generalmente bien expresadas, con buen uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado (W1)
• Estructura normalmente clara y bien ordenada, con algunas selecciones que logran el efecto deseado. (W2)</td></tr>
<tr><td>Específico – descriptiva

Las imágenes y detalles frecuentes y bien elegidos crean una visión mayormente convincente.</td><td>Específico – narrativa

La trama está definida y desarrollada con características de la escritura de ficción, como la descripción, la caracterización, el clímax y algunos detalles convincentes.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4</td><td rowspan="2">8–10</td><td colspan="2">General

• Ideas y experiencias expresadas con algún uso del lenguaje para transmitir lo pensado, sentido e imaginado. (W1)
• Estructura razonablemente clara, con cierto orden y algunas selecciones que logran el efecto deseado. (W2)</td></tr>
<tr><td>Específico – descriptiva

Una selección de ideas relevantes, imágenes y detalles, incluso donde se tiende a escribir en un estilo narrativo.</td><td>Específico – narrativa

La trama es relevante y cohesiva, con algunas características como la caracterización y el contexto de la historia.</td></tr>
</table>

© Cambridge University Press & Assessment 2025

<table>
<tr><th>Nivel</th><th>Puntos</th><th colspan="2">Criterios de calificación generales y específicos</th></tr>
<tr><td rowspan="2">3</td><td rowspan="2">5–7</td><td colspan="2">General

• Pocas ideas y experiencias expresadas, con algún intento de transmitir lo pensado, sentido e imaginado (W1)
• Estructura ocasionalmente clara, con algún orden para lograr algún efecto. (W2)</td></tr>
<tr><td>Específico – descriptiva

El ejercicio se aborda con una serie de detalles relevantes pero sencillos, que pueden ser más típicos de una narración.</td><td>Específico – narrativa

La trama es sencilla, con un uso limitado de las características de la escritura narrativa.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2</td><td rowspan="2">3–4</td><td colspan="2">General

• Pocas ideas o experiencias expresadas, con poco esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (W1)
• Cierta estructura con poco orden para lograr algún efecto. (W2)</td></tr>
<tr><td>Específico – descriptiva

Descripción básica con limitados detalles.</td><td>Específico – narrativa

La trama es una narración simple que puede incluir eventos que están solo parcialmente relacionados y / o que se presentan con parcial claridad.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">1</td><td rowspan="2">1–2</td><td colspan="2">General

• Pocas o ninguna idea o experiencia expresada, con poco o ningún esfuerzo para transmitir lo pensado, sentido o imaginado. (W1)
• Estructura y orden limitados e ineficaces. (W2)</td></tr>
<tr><td>Específico – descriptiva

Descripción poco clara y carente de detalles.</td><td>Específico – narrativa

La trama y / o narración carece de coherencia.</td></tr>
<tr><td>0</td><td>0</td><td colspan="2">• Sin contenido para puntuar.</td></tr>
</table>

Tabla B, Redacción: Estilo y precisión

Nivel	Puntos	Descripción
6	**21–24**	• Vocabulario preciso y bien elegido apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales que siempre logran el efecto deseado. (E3) • Ortografía, puntuación y gramática casi siempre precisas. (E5)
5	**17–20**	• Vocabulario generalmente bien elegido apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales mayormente utilizadas para lograr el efecto deseado. (E3) • Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas, con errores menores ocasionales. (E5)
4	**13–16**	• Vocabulario adecuado apropiado para el contexto y en ocasiones bien elegido. Variedad de estructuras oracionales a veces usadas para lograr el efecto deseado. (E3) • Ortografía, puntuación y gramática generalmente precisas, pero con algunos errores. (E5)
3	**9–12**	• Vocabulario simple apropiado para el contexto. Variedad de estructuras oracionales sencillas. (E3) • Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, ocasionalmente graves. (E5)
2	**5–8**	• Vocabulario limitado y/o impreciso apropiado para el contexto y estructuras oracionales limitadas y/o imprecisas. (E3) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática. (E5)
1	**1–4**	• Vocabulario apropiado para el contexto frecuentemente impreciso y estructuras oracionales frecuentemente imprecisas. (E3) • Errores persistentes de ortografía, puntuación y gramática dificultan la comunicación. (E5)
0	**0**	• Sin contenido para puntuar.

© Cambridge University Press & Assessment 2025